Dominus erigit elisos, Dominus diligit justos.
9. Dominus custodit advenas, pupillum et viduam suscipiet: et vias peccatorum disperdet.
10. Regnabit Dominus in sæcula, Deus tuus Sion in generationem et generationem.

El Señor endereza á los lisiados [1], el Señor ama á los justos.
9. El Señor defiende á los forasteros, amparará al huérfano y á la viuda [2]: y destruirá los caminos [3] de los pecadores.
10. Reinará [4] el Señor por los siglos, el Dios tuyo ó Sion por generacion y generacion.

SALMO CXLVI.

Se ha de alabar al Señor, porque solo él es admirable

1. *Alleluia.*

Laudate Dominum, quoniam bonus est psalmus: Deo nostro sit jucunda, decoraque laudatio.
2. Ædificans Jerusalem Dominus: dispersiones Israëlis congregabit.
3. Qui sanat contritos corde: et alligat contritiones eorum.
4. Qui numerat multitudinem stellarum: et omnibus eis nomina vocat.
5. Magnus Dominus noster, et magna virtus ejus: et sapientiæ ejus non est numerus.
6. Suscipiens mansuetos Dominus: humilians autem peccatores usque ad terram.
7. Præcinite Domino in confessione: psallite Deo nostro in cithara.
8. Qui operit cœlum nubibus: et parat terræ pluviam.
Qui producit in montibus fœnum: et herbam servituti hominum.
9. Qui dat jumentis escam ipsorum, et pullis cervorum invocantibus eum.

1. *Alleluya* [5].

Alabad al Señor, porque bueno es el salmo: gustoso sea á nuestro Dios, y decorosa [6] la alabanza.
2. El Señor que edifica á Jerusalém: congregará las dispersiones de Israél [7].
3. El que sana á los contritos de corazon: y ata sus quebraduras [8].
4. El que cuenta la muchedumbre de las estrellas [9]: y las llama á todas ellas por sus nombres.
5. Grande nuestro Señor, y grande su fortaleza: y su sabiduriá no tiene número.
6. El Señor que ampara á los mansos: y abate á los pecadores hasta la tierra.
7. Adelantaos á cantar al Señor con alabanza: tañed salmos á nuestro Dios con cítara.
8. El que cubre el cielo de nubes: y á la tierra le prepara lluvia.
El que produce en los montes heno: y yerba para servicio de los hombres.
9. El que da á las caballerías el manjar de ellas, y á los hijuelos de los cuervos [10], que claman á él.

1 Véase el v. 14 del Salmo precedente. Puede tambien exponerse: Restablece por la virtud de su omnipotencia los miembros quebrantados. Otros: Levanta á los que están oprimidos de sus pecados.

2 El Hebréo: *Alzará al huérfano, y á la viuda.* Estas tres suertes de personas, el pobre, el huérfano, y la viuda se hallan muy recomendados en la Escritura.

3 Los designios y malas intenciones.

4 Esto que á la letra mira al restablecimiento de Jerusalém despues del cautiverio, en un sentido mas noble pertenece á los dos reinos de Jesucristo, que son el temporal en la Iglesia, y el eterno en el cielo. El Hebréo lee al fin: *Halelu-iáh.*

5 En los LXX se leen en el título los nombres de Aggéo y de Zacharías. Parece fué compuesto este Salmo para dar gracias al Señor, por haberlos librado de la esclavitud de Babylonia.

6 El Hebréo: *Alabad al Señor, porque buena cosa es cantar Salmos á nuestro Dios; por cuanto un festivo himno le corresponde.* Y el sentido es: Alabad, ó Israelitas, al Señor, porque muy útil os será el cantarle Salmos; pero Salmos que le sean agradables, y que nazcan de corazones abrasados en su amor. San Agustin dice: *Oye como será agradable nuestra alabanza al Señor, si se alaba viviendo bien.*

7 Los Israelitas que están cautivos, y andan dispersos y desterrados de su patria. Se aplica principalmente á la restauracion de la espiritual Jerusalém, que es la Iglesia, la que obró Jesucristo, que vino para congregar en uno los hijos de Dios, que estaban dispersos, como lo dijo él mismo por San Juan XI, 52.

8 El Hebréo: *Y que ata los dolores de ellos*, sus heridas dolorosas. El efecto por la causa.

9 Tomándose la traslacion de un general, que pasa la revista de sus tropas: y en consideracion á esto, los cuerpos celestes se llaman los *ejércitos de Dios*. Y así, como soberano Criador de todas las cosas, sabe el número prodigioso de las estrellas, y tiene de todas un perfecto conocimiento.

10 Véase Job XXXVIII, 41. Esta consideracion es muy á propósito para despertar la confianza, con que el hombre se ha de arrojar en los brazos de la divina Providencia. Luc. XXII, 24.

10. Non in fortitudine equi voluntatem habebit: nec in tibiis viri beneplacitum erit ei.
11. Beneplacitum est Domino super timentes eum: et in eis, qui sperant super misericordia ejus.

10. No tendrá contentamiento de la fuerza del caballo: ni se complacerá en los piés robustos del hombre [1].
11. Se complace el Señor en los que le temen: y en aquellos, que esperan sobre su misericordia [2].

SALMO CXLVII.

Se debe alabar al Señor, porque solo es el que nos da todos los bienes.

Alleluia.

12. Lauda Jerusalem Dominum: lauda Deum tuum Sion.
13. Quoniam confortavit seras portarum tuarum: benedixit filiis tuis in te.
14. Qui posuit fines tuos pacem: et adipe frumenti satiat te.
15. Qui emittit eloquium suum terræ: velociter currit sermo ejus.
16. Qui dat nivem sicut lanam: nebulam sicut cinerem spargit.
17. Mittit crystallum suam sicut buccellas: ante faciem frigoris ejus quis sustinebit?
18. Emittet verbum suum, et liquefaciet ea: flabit spiritus ejus, et fluent aquæ.

Alleluya [3].

12. Alaba Jerusalém al Señor: alaba Sion á tu Dios.
13. Porque fortificó los cerrojos de tus puertas [4]: bendijo á tus hijos dentro de tí.
14. El que puso por tus términos la paz [5]: y de grosura de trigo te harta [6].
15. El que envía su palabra á la tierra: velozmente corre su palabra [7].
16. El que da nieve como lana [8]: como ceniza esparce la niebla [9].
17. Envía su hielo [10] como bocadillos: delante de su frio ¿quién subsistirá?
18. Enviará su palabra, y los derretirá: soplará su espíritu [11], y fluirán hechos aguas.

1 Por tanto, si quereis asegurar vuestra salud, no pongais vuestra confianza en la velocidad de vuestros piés, ni en la fuerza de vuestros caballos; que todo esto de nada os servirá.

2 Si quereis agradarle, si quereis tenerle propicio, y que os salve, haced ver que de veras le temeis: contad con sola su misericordia, y ponedla por único fundamento de todas vuestras esperanzas. *Por tanto teme á Dios de tal manera, que esperes en su misericordia. ¿Quieres huir de él? pues huye á él. ¿Quieres huir de él enojado? pues huye á él aplacado.* S. Agustin.

3 Al fin de este Salmo, y no en el principio, se lee *halelu-iáh* en el Hebréo, lo que da á entender, que los Hebréos le miran como una continuacion del precedente. Y como desde el Salmo IX, se apartaron de los Griegos y de los Latinos en el modo de contarlos, aquí vuelven á juntarse; de aquí es que todos cuentan CL Salmos.

4 Ferrar. *Enforteció cerraderos de tus puertas.* Ó barras, que son las que aseguran las puertas. Él ha sacado á tus hijos del cautiverio, y reedificando tus muros, ha hecho tus puertas invencibles á todos los esfuerzos de tus enemigos. Él te ha colmado de toda suerte de bienes, y ha reunido dentro de tí á todos los que andaban dispersos por tierras extrañas y remotas. Él por fin ha fortificado su Iglesia, especialmente por virtud de la cruz, contra las puertas del infierno.

5 Y estableciendo la paz en todos tus estados, ha dado su bendicion á todos los frutos de la tierra, haciéndola producir con abundancia excelente trigo para tu alimento.

6 *Adeps frumenti*, significa *la nata ó flor del trigo*, ó el trigo mas exquisito, como el *adeps olei*, el aceite mas puro: Es hebraismo frecuente en las Escrituras.

7 Reconoce pues, ó Jerusalém, la grande misericordia de tu Dios, y adora su omnipotencia. Considera como despacha sus órdenes soberanas, y prontamente son obedecidas por todo el universo. Aplícase esto á la predicacion maravillosa de los Apóstoles.

8 Semejante á la lana en la blancura, y en lo ligero: y tambien porque así como la lana sirve para cubrirnos y abrigarnos; así tambien cubriendo la nieve la tierra, la fecunda y la engrasa. Vulgarmente se da otro sentido á estas palabras: *Que Dios da el frio segun la lana,* ó á proporcion del abrigo; lo que aunque así se verifique, no es esto lo que ellas significan, pues solamente encierran una simple comparacion.

9 En el Hebréo כפור, es escarcha, y así lo pide el sentido; pero de la niebla húmeda, y fria se engendra la escarcha. La causa por el efecto.

10 El Hebréo: *Su hielo;* y esto significa propiamente la palabra קרח; pero la griega κρύσταλλος, significa *el granizo*, y tambien *el cristal.* Véase el *Eclesiástico* XLV.

11 Un viento caliente como el de Mediodía, por el cual se derrite el hielo. Este hielo y pedrisco denota, que por medio de las tribulaciones se llega á los consuelos, y por medio de la mortificacion á la vida, que da á los suyos el Espíritu, aquel Espíritu consolador. S. Hilario.

19. Qui annuntiat verbum suum Jacob: justitias et judicia sua Israël.
20. Non fecit taliter omni nationi: et judicia sua non manifestavit eis. Alleluia.

19. El que anuncia su palabra á Jacob: sus justicias y juicios á Israél[1].
20. Con ninguna nacion hizo tal cosa: y no les manifestó sus juicios[2]. Alleluya.

SALMO CXLVIII.

Se debe alabar á Dios, porque solo él es el Criador de todas las cosas.

1. *Alleluia.*

Laudate Dominum de cœlis: laudate eum in excelsis.
2. Laudate eum omnes Angeli ejus: laudate eum omnes virtutes ejus.
3. Laudate eum sol et luna: laudate eum omnes stellæ, et lumen.
4. [a]Laudate eum cœli cœlorum: et aquæ omnes, quæ super cœlos sunt,
5. Laudent nomen Domini.
Quia ipse dixit, et facta sunt: ipse mandavit, et creata sunt.
6. Statuit ea in æternum, et in sæculum sæculi: præceptum posuit, et non præteribit.
7. Laudate Dominum de terra, dracones, et omnes abyssi.
8. Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum: quæ faciunt verbum ejus:
9. Montes, et omnes colles: ligna fructifera, et omnes cedri.
10. Bestiæ, et universa pecora: serpentes, et volucres pennatæ:
11. Reges terræ, et omnes populi: principes, et omnes judices terræ.
12. Juvenes, et virgines: senes cum junioribus laudent nomen Domini:
13. Quia exaltatum est nomen ejus solius.

1. *Alleluya.*

Alabad al Señor los que sois de los cielos[3]: alabadlo en las alturas.
2. Alabadlo todos sus Ángeles: alabadlo todos sus poderios[4].
3. Alabadlo sol y luna: alabadlo todas las estrellas y la lumbre[5].
4. Alabadlo los cielos de los cielos: y todas las aguas, que están sobre los cielos,
5. Alaben el nombre del Señor[6].
Porque él dijo, y fueron hechas las cosas: él mandó, y fueron criadas.
6. Las estableció para siempre, y por siglo de siglo: precepto puso, y no dejará de cumplirse[7].
7. Alabad al Señor los que sois de la tierra, vosotros dragones[8], y todos los abismos.
8. El fuego, el granizo, la nieve, la helada, el espíritu de tempestades: que ejecutan la palabra de él[9]:
9. Los montes, y todos los collados: los árboles frutales, y todos los cedros[10].
10. Las bestias, y todos los ganados: los reptiles, y las aves aladas[11]:
11. Los reyes de la tierra, y todos los pueblos: los príncipes, y todos los jueces de la tierra.
12. Los jóvenes, y las doncellas: los viejos con los mancebos alaben el nombre del Señor:
13. Porque el nombre de solo él es ensalzado.

1 Todo esto es un beneficio general, que se extiende á todos los mortales; pero el declarar su voluntad, y hacer conocer su ley y mandamientos, lo reservó solamente para los hijos de Jacob, y para su pueblo de Israél.
2 Porque solo á este pueblo entre todos los de la tierra, es á quien ha revelado sus mas ocultos juicios y misterios.
3 Ó vosotros, que sois de los cielos, ó vosotras criaturas, que estais en las alturas.
4 S. Jerónimo, segun el Hebréo: *Exercitus ejus: sus milicias celestiales.*
5 El Hebréo: *Todas las estrellas de lumbre,* luminosas, ó resplandecientes.
6 Véase el *Génes.* I, 6. Otros entienden esto de las lluvias ó aguas, que bajan de las nubes.
7 Á todas fijó leyes constantes é invariables; las cuales se han conservado, y se conservarán perpetuamente.
8 En el Hebréo תנינים, que conviene á los peces grandes, y monstruos marinos y ballenas. Y asi vosotros tambien, criaturas de la tierra, obras todas de sus manos, alabad á vuestro Hacedor: bendecidle, todos los que poblais los mares, y habitais en sus abismos.
9 *Totum attende, totum lauda,* dice S. Agustin. Y si nosotros no entendemos, por que se hace cada cosa, concedamos á su providencia *el que nada se hace sin causa,* y alabémosle por todo.
10 Bajo el nombre de cedros se comprenden todos los árboles silvestres.
11 Ferrar. *Removible, y ave de ala.* Unos dicen, que se habla aquí determinadamente de los reptiles del mar, otros de los de la tierra, y otros de todos. Fieras de los bosques, animales domésticos, serpientes, que arrastrais por el suelo, aves, que con vuestras alas cortais el aire, entonad un himno festivo á la gloria del Señor. En el Hebréo: החיה, que significa *bestia fiera:* y despues הבהמה, *la doméstica y mansa,* de que se sirve el hombre.

a Dan. III, 59, 60.

14. Confessio ejus super cœlum et terram: et exaltavit cornu populi sui.
Hymnus omnibus sanctis ejus: filiis Israël, populo appropinquanti sibi. Alleluia.

14. Su alabanza sobre el cielo, y la tierra: y ensalzó el poder de su pueblo[1].
Himno digan[2] todos sus santos: los hijos de Israel, el pueblo cercano suyo[3]. Alleluya.

SALMO CXLIX.

El Profeta convida á su pueblo á cantar un cántico nuevo en accion de gracias por la salud, que ha dado á Israél.

1. *Alleluia.*

Cantate Domino canticum novum: laus ejus in Ecclesia sanctorum.
2. Lætetur Israël in eo, qui fecit eum: et filii Sion exultent in rege suo.
3. Laudent nomen ejus in choro: in tympano, et psalterio psallant ei:
4. Quia beneplacitum est Domino in populo suo: et exaltabit mansuetos in salutem.
5. Exultabunt sancti in gloria: lætabuntur in cubilibus suis.
6. Exaltationes Dei in gutture eorum: et gladii ancipites in manibus eorum:
7. Ad faciendam vindictam in nationibus: increpationes in populis.
8. Ad alligandos reges eorum in compedibus: et nobiles eorum in manicis ferreis.
9. Ut faciant in eis judicium conscriptum:

1. *Alleluya*[4].

Cantad al Señor cancion nueva: su alabanza en la Iglesia de los santos[5].
2. Alégrese Israél en aquel[6], que le hizo: y los hijos de Sion regocíjense en su rey.
3. Alaben su nombre con danza[7]: con pandero[8], y salterio[9] táñanle salmos:
4. Porque se ha complacido el Señor en su pueblo: y ensalzará á los mansos para la salud[10].
5. Se regocijarán los santos[11] en la gloria: se alegrarán en sus moradas.
6. Los ensalzamientos de Dios en su boca[12]: y espadas de dos filos en sus manos[13]:
7. Para hacer venganza en las naciones: represiones[14] en los pueblos.
8. Para aprisionar los reyes de ellos con grillos: y sus nobles con esposas de hierro.
9. Para hacer sobre ellos el juicio decreta-

1 Ensalzado y glorificado sea en los cielos y en la tierra: ¿y cómo no ha de serlo, el que ha elevado á su pueblo á un grado tan alto de poder y de gloria?
2 No quiere esto decir: *Himno sea dicho á todos sus santos:* porque la palabra himno, que en hebréo es *Techilláh,* significa la alabanza, que solo á Dios se da. Y asi quiere decir: todos sus santos, y santificados Israelitas canten himno y alabanza á Dios.
3 Cercano por fe y religion: ó porque con él habia de emparentar el Mesías, tomando carne del linaje de David: ó por lo que se dice en el *Deut.* IV, 7. El P. Calmet entiende todas estas expresiones de los sacerdotes y Levitas. Otros las aplican á todos los verdaderos Israelitas.
4 La opinion mas probable es, que este Salmo tiene por autor á David, aunque se ignora la ocasion de su composicion. Parece que como cántico nuevo es propio del Nuevo Testamento, y aun del fin del mundo, cuando Cristo, supremo Juez, dará á los buenos la vida eterna, y á los malos el castigo que merecen.
5 Todos con un mismo corazon entonad un nuevo cántico á la gloria del Señor; porque esta perfecta union de sus santos para bendecirle, forma un concierto, que le es muy agradable.
6 Los cristianos especialmente alégrense en su rey Cristo; porque ellos son como un pueblo suyo de conquista.
7 El Hebréo במחול, significa un circulo de gente, que se alegra y danza al son del instrumento: *Éxod.* XXXII, 19, ó tambien la flauta, ó un instrumento de música semejante al que se llama corneta. *Éxod.* XV, 20.
8 Ferrar. *Alaben su nombre con bayle, con adufle y harpa.*
9 Además de este salterio habia otro de diez cuerdas, y por esto se llamaba *decacordo.* La palabra hebréa *cinnor,* se traslada diversamente, *salterio, arpa, cítara, lira, laud.*
10 El Señor ha mirado favorablemente á su pueblo; y le pondrá en libertad, y le ensalzará, si se hace digno por su humildad y sumision de la salud que le prepara. *Son ensalzados los humildes para salud, y los soberbios al contrario para muerte.* S. Agustin.
11 Los Israelitas consagrados al Señor por la circuncision; y mas bien los cristianos santificados y renovados por el bautismo.
12 Las alabanzas de Dios estarán en sus bocas.
13 MS. 3. *De dos agudos.* Tienen en la mano espada de dos filos, para castigar á los enemigos de Dios, y en el fin del mundo se sentarán, para juzgar con Cristo á los malos. S. Agustin advierte, que los dos testamentos pertenecen á la espada de dos filos; porque los del uno y del otro juzgarán á los impios.
14 Ó castigos.

gloria hæc est omnibus sanctis ejus. Alleluia.

do[1] : esta gloria es para todos sus santos[2]. Alleluya.

SALMO CL.

Se ha de alabar al Señor, porque solo él es digno de que se le alabe de todas maneras.

1. *Alleluia.*

Laudate Dominum in sanctis ejus : laudate eum in firmamento virtutis ejus.

2. Laudate eum in virtutibus ejus : laudate eum secundùm multitudinem magnitudinis ejus.

3. Laudate eum in sono tubæ : laudate eum in psalterio, et cithara.

4. Laudate eum in tympano, et choro : laudate eum in chordis, et organo.

5. Laudate eum in cymbalis benesonantibus : laudate eum in cymbalis jubilationis :

6. Omnis spiritus laudet Dominum. Alleluia.

1. *Alleluya.*

Alabad al Señor en su santuario[3] : alabadlo en el firmamento de su poder.

2. Alabadlo por sus poderíos : alabadlo segun la muchedumbre de su grandeza.

3. Alabadlo con sonido de trompeta : alabadlo con salterio, y cítara.

4. Alabadlo con pandero, y danza : alabadlo con cuerdas, y órgano[4].

5. Alabadlo con címbalos sonoros : alabadlo con címbalos de júbilo[5] :

6. Todo espíritu alabe al Señor[6]. Alleluya.

1 Y serán unos ministros y ejecutores del juicio, que tiene pronunciado el Señor contra sus impiedades. Esta es la gloria, que tiene reservada el Señor para su pueblo, como tiene manifestado en sus Escrituras. S. Agustin.

2 Esta gloria y honor de ser asesores en el juicio final está reservada para los hombres santos. Todo esto, que á la letra conviene al pueblo de Israél, en un sentido mas noble se ha de entender del reino de Jesucristo, y de sus verdaderos fieles. Y por eso los Padres han mirado este cántico nuevo como propio de la ley nueva.

3 *In sanctis* está en el género neutro, y corresponde al Hebréo, en donde se lee : *En el santo,* ó santidad *de él,* esto es, ó en el cielo, que es como su santuario, y el trono de su poder : ó sobre la tierra en los efectos de su virtud omnipotente, etc. Otros explican esto, refiriendo el primer versículo á los espíritus celestiales de esta manera : *Alabad al Senor, vosotros, que estais en su santuario : alabadle los que estais en el firmamento, en donde resplandece su poder ;* y el segundo versículo á los hombres, de esta suerte : *Alabadlo,* Israelitas, en las pruebas, *que hace ver* de su virtud omnipotente : *Alabadlo por el gran número de testimonios, que os da* de su grandeza infinita.

4 Comunmente se entiende esto de todo género de instrumentos de cuerda, y de aire. La palabra hebréa עגב, que aquí se traslada *organo*, se cree, que era un instrumento compuesto de varias cañas ó fistulas.

5 MS. A. *Con esquiletas de cantar. Con reteñideras de oyda.* Algunos son de sentir, que eran unos instrumentos hechos de cobre, con que acompañaban los conciertos; y segun el original hebréo la palabra צלצלי denota el sonido, ó *retintin,* que hacen las campanas, ó cimbalillos cuando cesan de tocarlas, siendo un sonido muy alto, y el que se oye mas de lejos. Hay mucha variedad en la exposicion de los nombres hebréos de estos instrumentos: pero esta noticia en la realidad es poco importante; lo que nos será mas ventajoso es, que no perdamos de vista la reflexion, que hace S. Juan Chrisóstomo sobre esto mismo. El Profeta, dice, exhortando á los Israelitas á cantar las alabanzas al Señor con toda esta diversidad de instrumentos, nos advierte á nosotros, que lo hagamos de una manera mucho mas santa; esto es, con todos los miembros de nuestro cuerpo, y con todas las potencias y afectos de nuestra alma.

6 Hebréo : *Todo lo que tiene respiracion,* conforme á la voz hebréa נשמה, que significa todo aquello, que respira y es capaz de razon, como si se dijera, *lo que* viene del cielo, מן שמים; y así es propiamente el alma del hombre, que se infunde por Dios en nuestro cuerpo. Tres veces se halla en este Salmo la palabra *alleluya*, con la que el Salmista nos exhorta á que no cesemos jamás de dar á Dios alabanzas, porque si en esta vida las pronunciamos con todo nuestro afecto, las continuaremos en la otra, entonando por una eternidad en la presencia de Dios aquel dulcísimo cántico : Santo, Santo, Santo. *Alleluia.* Así sea.



VERSION DE S. JERÓNIMO.

SALMO I.

Beatus vir, qui non abiit in consilio impiorum, et in via peccatorum non stetit, et in cathedra derisorum non sedit :

Sed in lege Domini voluntas ejus, et in lege ejus meditabitur die ac nocte.

Et erit tanquam lignum transplantatum juxta[1] rivos aquarum, quod fructum suum dabit in tempore suo.

Et folium ejus non defluet, et omne quod faciet, prosperabitur.

Non sic impii, sed tanquam pulvis, quem projicit ventus.

Propterea non resurgent impii in judicio, neque peccatores in congregatione justorum.

Quoniam novit Dominus viam justorum, et iter impiorum peribit.

SALMO II.

Quare[2] turbantur gentes, et[3] tribus meditabuntur inania?

Consurgent reges terræ, et principes tractabunt pariter adversùm Dominum, et adversùm Christum ejus.

Dirumpamus vincula eorum, et projiciamus à nobis laqueos eorum.

Habitator cœli ridebit, Dominus subsannabit eos.

Tunc loquetur ad eos in ira sua, et in furore suo conturbabit eos.

Ego autem[4] orditus sum regem meum super Sion montem sanctum meum.

[5]Annuntiabo Dei præceptum : Dominus dixit ad me : Filius meus es tu, ego hodiè genui te.

Postula à me, et dabo tibi gentes hereditatem tuam, et possessionem tuam terminos terræ.

Pasces eos in virga ferrea, ut vas figuli conteres eos.

Nunc ergò reges intelligite, erudimini, judices terræ.

Servite Domino in timore, et exsultate in tremore.

Adorate purè, ne fortè irascatur, et pereatis de via.

Quum exarserit post paululum furor ejus, beati omnes qui sperant in eum.

SALMO III.

Domine, quare multiplicati sunt hostes mei? multi consurgunt adversùm me.

Multi dicunt animæ meæ : Non est salus huic in Deo. Semper.

* NOTA. La version de S. Jerónimo que aquí se pone, es la que hay en la edicion de sus obras de los Benedictinos de la congregacion de S. Mauro con sus notas marginales señaladas con una *.

1 rivulos — 2 turbabuntur — 3 plebes — 4 unxi — 5 Narrabo